

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р  
58159—  
2018  
(ИСО 4880:1997)

---

# ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕНИЯ ТЕКСТИЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ И ИЗДЕЛИЙ

## Термины и определения

(ISO 4880:1997, Burning behaviour of textiles and textile  
products — Vocabulary, MOD)

Издание официальное



Месяца  
Стандартинформ  
2018

## Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Открытым акционерным обществом «Инновационный научно-производственный центр текстильной и легкой промышленности» (ОАО «ИНПЦ ТЛП») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 442 «Продукция хлопчатобумажной промышленности»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 29 июня 2018 г. № 370-ст

4 Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту ИСО 4880:1997 «Характеристики горения текстиля и текстильных изделий. Словарь» (ISO 4880:1997 «Burning behaviour of textiles and textile products — Vocabulary», MOD). При этом в него включены структурные элементы «Введение», «Содержание», выделенные курсивом, не включен раздел 2 «Структура словаря». Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик горения текстильных материалов, вынесен из основной части настоящего стандарта и оформлен как дополнительное приложение ДА.

Положения примененного международного стандарта, не включенные в основную часть настоящего стандарта, приведены в дополнительном приложении ДБ.

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ Р 1.5—2012 (пункт 3.5)

## 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([www.gost.ru](http://www.gost.ru))*

© ISO, 1997 — Все права сохраняются  
© Стандартинформ, оформление, 2018

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

**Содержание**

1 Область применения .....	1
2 Термины и определения .....	1
Приложение ДА (справочное) Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик горения текстильных материалов .....	8
Приложение ДБ (справочное) Положения примененного международного стандарта, не включенные в основную часть настоящего стандарта .....	9
Алфавитный указатель терминов на русском языке .....	10
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке .....	12
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке .....	15

## Введение

*Термины, установленные в настоящем стандарте, являющемся модифицированным по отношению к ИСО 4880:1997 «Burning behaviour of textiles and textile products. Vocabulary», даны не в алфавитном порядке.*

*Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.*

*Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».*

*В алфавитных указателях данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.*

*Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.*

*В настоящем стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en), французском (fr) языках.*

*Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, — светлым шрифтом, термины с пометой «Нрк» — светлым шрифтом и курсивом в тексте и в алфавитных указателях.*

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕНИЯ ТЕКСТИЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ И ИЗДЕЛИЙ

Термины и определения

Burning behaviour of textiles and textile products.  
Terms and definitions

Дата введения — 2019—03—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины, используемые при определении характеристик горения текстильных материалов и изделий.

Несмотря на то что некоторые из терминов имеют широкое общее применение и могут быть использованы по отношению ко многим другим материалам и изделиям, определения даны в соответствии с их использованием в текстильной промышленности.

## 2 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями:

<b>1 фактическая теплотворность/тепловыделение:</b> Тепловая энергия на единицу массы, выделяемая при горении материала при заданных условиях испытаний.	en	actual calorific value; heat release
	fr	potentiel calorifique; dégagement de chaleur

Примечание — Выражают в джоулях на килограмм, Дж/кг.

<b>2 остаточное горение:</b> Продолжение пламенного горения материала при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.	en	after-flame
	fr	flamme persistante

<b>3 время остаточного горения/продолжительность остаточного горения</b> (Нрк. <i>самозатухаемость, самозатухающий</i> ): Период времени, в течение которого материал продолжает пламенно гореть при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.	en	afterflame time; duration of flame (deprecated: <i>self-extinguishability, self-extinguishing</i> )
	fr	durée de la flamme; durée de persistance de flamme (rejeté: <i>auto-extinguibilité; auto-extinguible</i> )

## Примечания

1 Выражают в секундах, с.

2 В общем использовании нерекондуемые термины «самозатухаемость» и «самозатухающий» относятся к характеристике материала, переставшего пламенно гореть при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.

4 **остаточное тление**: Тление материала после прекращения пламенного горения при заданных условиях испытания или при отсутствии пламенного горения после удаления источника возгорания.

en afterglow  
fr incandescence  
résiduelle

5 **время остаточного тления/продолжительность остаточного тления**: Период времени, в течение которого при заданных условиях испытания материал продолжал тлеть после прекращения пламенного горения или после того, как источник возгорания удален.

en afterglow time;  
duration of afterglow  
fr durée d'incandescence  
résiduelle

Примечание — Выражают в секундах, с.

6 **поверхностная скорость сгорания** (Нрк: *скорость горения*): Площадь материала, сгорающего в единицу времени при заданных условиях испытания.

en area burning rate  
(deprecated: *burning rate, rate of burning*)  
fr vitesse surfacique  
de combustion (rejeté:  
*vitesse de combustion*)

Примечание — Выражают в квадратных сантиметрах в единицу времени, см<sup>2</sup>/с.

7 **гореть**: Находиться в состоянии горения.

en burn  
fr brûler, intrans

8 **сгоревший участок**: Та часть поврежденного материала, которая была разрушена в результате горения или пиролиза при заданных условиях испытания.

en burned area  
fr surface brûllé

## Примечания

1 См. также **поврежденный участок** (15).

2 Выражают в квадратных метрах, м<sup>2</sup>.

9 **характеристики горения**: Физические и/или химические изменения, происходящие с материалом или изделием при воздействии установленного источника возгорания.

en burning behaviour  
fr comportement au feu

## Примечания

1 См. также **воздействие пожара** (20).

2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

10 **теплотворность/теплота сгорания**: Общая тепловая энергия на единицу массы, которая могла бы высвободиться при полном сжигании материала.

en calorific potential; heat  
of combustion  
fr potentiel calorifique;  
chaleur de combustion

## Примечания

1 Выражают в джоулях на килограмм, Дж/кг.

2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

11 **обуглившийся остаток**: Углеродистый остаток, образовавшийся в результате пиролиза или неполного сгорания.

en char  
fr résidu carbonneux

12 **обугливаться**: Образовывать углеродистый остаток во время пиролиза или неполного сгорания.

en char  
fr carboniser

13 **горючий**: Способный гореть.

en combustible  
fr combustible

14 <b>горение</b> : Экзотермическая реакция горючего вещества с окислителем, сопровождающаяся пламенем, и/или тлением, и/или выбросом дыма.	en fr	combustion combustion
15 <b>поврежденный участок</b> : Общая площадь участков материала, постоянно подвергающихся воздействию теплового явления при заданных условиях испытания: потеря материала, усадка, размягчение, плавление, обугливание, горение, пиролиз и др.	en fr	damaged area surface endommagée
Примечание – См. также <b>сгоревший участок</b> (8).		
16 <b>длина поврежденного участка</b> (Нрк. <i>длина обугленного участка</i> ): Максимальная протяженность поврежденного участка материала в определенном направлении при заданных условиях испытания.	en  fr	damaged length (deprecated: <i>char length</i> ) longueur endommagée (rejeté: <i>longueur carbonisée</i> )
Примечания		
1 Выражают в сантиметрах, см.		
2 В некоторых национальных стандартах длина повреждения определяется конкретным методом испытания.		
17 <b>легкость возгорания</b> : Легкость, с которой материал может загореться при определенных условиях испытания.	en fr	ease of ignition facilité d'allumage
Примечание — См. также <b>минимальное время возгорания</b> (49).		
18 <b>время воздействия</b> : Определенный период времени, в течение которого материал подвергается воздействию источника возгорания.	en fr	exposure time temps d'exposition
Примечания		
1 См. также <b>легкость возгорания</b> (17) и <b>минимальное время возгорания</b> (49).		
2 Выражают в секундах, с.		
19 <b>пожар</b> : Процесс горения, характеризующийся выбросом тепла и сопровождающийся появлением дыма и/или пламени.	en fr	fire feu
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности		
20 <b>воздействие пожара</b> : Физические и/или химические изменения материала, изделия и/или их структуры, происходящие при воздействии неконтролируемого огня.	en fr	fire behavior comportement dans un incendie
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
21 <b>пожароопасность</b> : Потенциальная возможность потери жизни, получения травмы и/или нанесения материального ущерба от огня.	en fr	fire hazard danger d'incendie
22 <b>угроза пожара</b> : Вероятность возникновения пожара, который может повлечь за собой гибель, получение травмы и/или нанесение материального ущерба.	en fr	fire risk risque d'incendie
23 <b>пламя</b> : Зона горения в газовой фазе с выделением световых лучей.	en fr	flame flamme

24 <b>пылать</b> : Подвергаться горению в газовой фазе с выделением световых лучей.	en fr	flame flamber
25 <b>огнестойкость/огнезащита</b> : Свойство материала замедлять, прекращать или предотвращать пламенное горение.	en fr	flame resistance; flame retardance résistance à la flamme
Примечания		
1 Огнестойкость может быть неотъемлемым свойством материала или придана материалу после специальной обработки. При испытании степень огнестойкости материала может изменяться в зависимости от условий испытания.		
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
26 <b>огнезащитный состав/антипирен</b> : Вещество, применяемое при выработке материала или обработке готового материала для придания способности подавлять, значительно уменьшать или замедлять распространение пламени.	en fr	flame retardant retardateur de flamme
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
27 <b>огнезащитная обработка</b> : Процесс, посредством которого материалу придают повышенные огнезащитные свойства.	en fr	flame-retardant treatment ignifugation
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
28 <b>огнезащитный</b> : Материал, обработанный огнезащитным составом.	en fr	flame retardant ignifugé
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
29 <b>распространение пламени</b> : Продвижение границы пламени.	en fr	flame spread propagation de flamme
30 <b>скорость распространения пламени</b> (Нрк. <i>скорость горения</i> ): Расстояние, пройденное продвигающейся границей пламени в единицу времени при заданных условиях испытаний.	en fr	flame spread rate rate; of flame spread (deprecated: <i>burning rate; rate of burning</i> ) vitesse de propagation de flamme (rejeté: <i>vitesse de combustion</i> )
Примечание — Выражают в метрах в секунду, м/с.		
31 <b>время распространения пламени</b> : Время, необходимое для прохождения пламенем определенного расстояния или площади горящего материала при заданных условиях испытаний.	en fr	flame spread time durée de propagation de flamme
Примечание — Выражают в секундах, с.		
32 <b>воспламеняемость</b> (Нрк. <i>горючесть</i> ): Способность материала или изделия гореть пламенем при заданных условиях испытания.	en fr	flammability (deprecated: <i>inflammability</i> ) inflammabilité
33 <b>воспламеняемый/воспламеняющийся</b> (Нрк. <i>горючий</i> ): Способный гореть пламенем при заданных условиях испытания.	en fr	flammable (deprecated: <i>inflammable</i> ) inflammable



<p>34 <b>температура вспышки/вспышка</b>: Минимальная температура, при которой при определенных условиях испытания летучее конденсированное вещество способно вспыхивать под воздействием источника зажигания.</p>	<p>en fr</p>	<p>flash temperature flash point température d'éclair point d'éclair</p>
<p>Примечание — Выражают в градусах Цельсия, °С.</p>		
<p>35 <b>свечение</b>: Горение материала в твердой фазе без пламени, но с выделением света в зоне горения.</p>	<p>en fr</p>	<p>glowing combustion incandescence</p>
<p>Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности</p>		
<p>36 <b>удельный тепловой поток/поверхностная плотность теплового потока</b>: Интенсивность тепловыделения, характеризуемая отношением количества теплоты, проходящей через определенную поверхность в единицу времени, к единице площади поверхности</p>	<p>en fr</p>	<p>heat flux, density of heat flow rate debit calorifique (rejeté: vitesse de combustion)</p>
<p>Примечание — Выражают в киловатт на квадратный метр, кВт/м<sup>2</sup>.</p>		
<p>37 <b>скорость тепловыделения</b> (Нрк. <i>скорость горения</i>): Тепловая энергия, выделяемая материалом при горении в единицу времени при заданных условиях испытания.</p>	<p>en  fr</p>	<p>heat release rate; rate of heat release (deprecated: <i>burning rate; rate of burning</i>) flux thermique; densité de flux thermique</p>
<p>38 <b>возгораться</b>: Загораться от внешнего источника тепла или без него.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignite prendre feu, intrans</p>
<p>39 <b>зажигать</b>: Инициировать горение.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignite Allumer, intrans</p>
<p>40 <b>возгорание</b>: Инициирование горения.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignition allumage</p>
<p>41 <b>источник возгорания</b>: Источник энергии, используемый для возгорания материалов или изделий.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignition source source d'allumage</p>
<p>Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.</p>		
<p>42 <b>температура возгорания</b>: Минимальная температура материала, при которой может быть инициировано устойчивое горение при заданных условиях испытания.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignition temperature température d'allumage</p>
<p>Примечание – Выражают в градусах Цельсия, °С.</p>		
<p>43 <b>время возгорания</b>: Время, в течение которого материал подвергается воздействию источника возгорания, независимо от того, происходит возгорание или нет.</p>	<p>en fr</p>	<p>ignition time temps d'allumage</p>
<p>Примечания</p>		
<p>1 См. также <b>минимальное время возгорания</b> (49).</p>		
<p>2 Выражают в секундах, с.</p>		
<p>44 <b>предельный кислородный индекс</b>; ПКИ: Минимальная концентрация кислорода в кислородно-азотной смеси, которая необходима для поддержания горения материала при заданных условиях испытания.</p>	<p>en fr</p>	<p>limiting oxygen index LOI indice limite d'oxygène LOI</p>

## Примечания

1 Выражают в процентах по объему, % об.

2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

45 <b>скорость горения массы материала</b> (Нрк. <i>скорость горения</i> ): Масса материала, сгорающая в единицу времени при заданных условиях испытания.	en	mass burning rate (deprecated: <i>burning rate; rate of burning</i> )
	fr	vitesse massique de combustion (rejeté: <i>vitesse de combustion</i> )

Примечание — Выражают в килограммах в секунду, кг/с.

46 <b>потеря массы</b> : Масса образца, израсходованная или утраченная иным образом из-за абляции, образования капель или сгорания при заданных условиях испытания.	en	mass loss
	fr	perte de masse

47 <b>капли расплава</b> : Падающие капли горящего или негорящего расплавленного материала	en	melt drip
	fr	gouttes en fusion

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

48 <b>характер плавления</b> : Явление, сопровождающееся размягчением материала под воздействием тепла (включая усадку, образование капель, горение расплавленного материала и т. д.).	en	melting behavior
	fr	comportement thermofusible

49 <b>минимальное время возгорания</b> : Минимальное время воздействия источника возгорания на материал для получения устойчивого горения при заданных условиях испытания.	en	minimum ignition time
	fr	temps minimal d'allumage

Примечание — Выражают в секундах, с.

50 <b>невоспламеняемый</b> : Не способный к пламенному горению при заданных условиях испытания.	en	nonflammable
	fr	non inflammable inflammable

51 <b>непрозрачность</b> : Отношение ( $I/I_0$ ) падающего на дым светового потока ( $I$ ) к световому потоку ( $I_0$ ), прошедшему через дым при заданных условиях испытания.	en	opacity
	fr	opacité

52 <b>оптическая плотность</b> (дым): Мера непрозрачности вещества, равная общему десятичному логарифму непрозрачности дыма $\lg(I/I_0)$ .	en	optical density
	fr	densité optique

53 <b>пиролиз</b> : Необратимое химическое разложение материала вследствие увеличения температуры без окисления.	en	pyrolysis
	fr	pyrolyse

54 <b>опаливать</b> : Видоизменять поверхность материала путем ее частичного обугливания под воздействием высокой температуры.	en	scorch
	fr	roussir

55 <b>саморазогрев</b> : Экзотермическая реакция внутри материала, результатом которой является повышение температуры материала.	en	self-heating
	fr	auto-échauffement

56 <b>самовозгорание</b> : Возгорание в результате саморазогрева.	en	self-ignition
	fr	allumage spontané

57 <b>дым</b> : Видимая суспензия твердых и/или жидких частиц в газах, возникающая в результате горения или пиролиза.	en	smoke
	fr	fumée

<p>58 <b>тление</b>: Медленное горение материала без видимого света, обычно проявляемое повышением температуры и/или появлением дыма.</p>	<p>en fr</p>	<p>smouldering feu couvant feu qui couve</p>
<p>59 <b>сажа</b>: Мелкодисперсные частицы, главным образом углерода, полученные и/или осажденные при неполном сгорании органических материалов.</p>	<p>en fr</p>	<p>soot suie</p>
<p>60 <b>самопроизвольное возгорание</b>: Горение материала в результате саморазогрева без внешнего теплового воздействия.</p>	<p>en  fr</p>	<p>spontaneous combus- tion combustion spontanée</p>
<p>Примечание — См. также <b>самовозгорание</b> (56).</p>		
<p>61 <b>температура самопроизвольного возгорания</b>: Минимальная температура, при которой при заданных условиях испытания происходит возгорание материала в результате его разогрева при отсутствии дополнительного источника возгорания</p>	<p>en  fr</p>	<p>spontaneous-ignition temperature temperature d'allumage spontané</p>
<p>Примечания</p> <p>1 Выражают в градусах Цельсия, °С.</p> <p>2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.</p>		
<p>62 <b>поверхностное горение</b>: Горение, ограничивающееся поверхностью материала.</p>	<p>en fr</p>	<p>surface burn brûlage en surface</p>
<p>Примечания</p> <p>1 См. также <b>поверхностная вспышка</b> (63).</p> <p>2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.</p>		
<p>63 <b>поверхностная вспышка</b>: Быстрое распространение пламени по поверхности материала без возгорания его основной структуры.</p>	<p>en fr</p>	<p>surface flash effet éclair en surface</p>
<p>Примечания</p> <p>1 Однако, если возгорание основной структуры материала происходит одновременно или последовательно с поверхностной вспышкой, это не рассматривается как часть поверхностной вспышки.</p> <p>2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.</p>		

**Приложение ДА  
(справочное)**

**Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик  
горения текстильных материалов**

ДА.1 Следующие термины были преднамеренно опущены в настоящем стандарте, так как либо они устарели, либо их обычно не используют при определении характеристик горения текстильных материалов и изделий (см. таблицу ДА.1).

Т а б л и ц а ДА.1

На русском языке	На английском языке	На французском языке
Критерии приемлемости	Acceptance criteria	Critères d'acceptation
Зола	Ashes	Cendres
Очаг возгорания	Base burn	Brûlure du tissu de fond
Ожог (сущ.)	Burn (noun)	Brûlure
Нагар (окалина)	(French only)	Calamine
Обугливание	Carbonization; Charring	Carbonisation
Теплопроводность	Conduction (of heat)	Conduction thermique
Конвекция (тепла)	Convection (of heat)	Convection thermique
Гасящий (тушащий огонь)	Extinguishing (fire)	Extinction (d'un feu)
Огонь (в значении пожара)	Fire (in the sense of a conflagration)	Incendie
Пожарная нагрузка	Fire load	Combustible potentiel
Плотности пожарной нагрузки	Fire load density	Densité de combustion potentiel
Огнестойкий (прил.)	Fire resistant (adj.); Fire resisting	Résistant au feu (adj.)
Пылающий	Fully developed fire	Embrasé
Накаливание	Incandescence	(только на англ. языке)
Светящийся (прил.)	Lighted (adjective)	Enflammé (adj.)
Светиться (глагол)	Light (verb)	Enflammer
Негорючий	Noncombustible	Incombustible
Скорость воспламенения	Rate of flaming	Vitesse d'embrasement
Реакция на воздействие огня	Reaction to fire	Réaction au feu
Распространение пламени	(French only)	Autopropagation de flamme

Приложение ДБ  
(справочное)

**Положения примененного международного стандарта, не включенные  
в основную часть настоящего стандарта**

**ДБ.1**

**2 Структура словаря**

Структура каждой записи соответствует структуре, приведенной в ИСО 10241-1. Выражение «устаревший» представляет собой официальное предупреждение не использовать термин, чтобы исключить любые недоразумения.

## Алфавитный указатель терминов на русском языке

антипирен	26
возгорание	40
возгорание самопроизвольное	60
возгораться	38
воздействие пожара	20
воспламеняемость	32
воспламеняемый	33
воспламеняющийся	33
время возгорания	43
время возгорания минимальное	49
время воздействия	18
время остаточного горения	3
время остаточного тления	5
время распространения пламени	31
вспышка	34
вспышка поверхностная	63
горение	14
горение остаточное	2
горение поверхностное	62
горение самопроизвольное	60
гореть	7
<i>горючесть</i>	32
горючий	13
<i>горючий</i>	33
<i>длина обугленного участка</i>	16
длина поврежденного участка	16
дым	52
<i>дым</i>	57
зажигать	39
индекс кислородный предельный	44
источник возгорания	41
капли расплава	47
легкость возгорания	17
невоспламеняемый	50
непрозрачность	51
обработка огнезащитная	27
обугливаться	12
огнезащита	25
огнезащитный	28
огнезащитный состав	26
огнестойкость	25
опаливать	54
остаток обуглившийся	11
пиролиз	53
ПКИ	44

пламя	23
плотность оптическая	52
плотность теплового потока поверхностная	36
пожар	19
пожароопасность	21
потеря массы	46
поток тепловой удельный	36
продолжительность остаточного горения	3
продолжительность остаточного тления	5
пылать	24
распространение пламени	29
сажа	59
самовозгорание	56
<i>самозатухаемость</i>	3
<i>самозатухающий</i>	3
саморазогрев	55
свечение	35
<i>скорость горения</i>	6, 30, 37, 45
скорость горения массы материала	45
скорость распространения пламени	30
скорость сгорания поверхностная	6
скорость тепловыделения	37
состав огнезащитный	26
температура возгорания	42
температура вспышки	34
температура самопроизвольного возгорания	61
тепловыделение	1
теплота сгорания	10
теплотворность	10
теплотворность фактическая	1
тление	58
тление остаточное	4
угроза пожара	22
участок поврежденный	15
участок сгоревший	8
характер плавления	48
характеристики горения	9

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

actual calorific value	1
after-flame	2
afterflame time	3
afterglow	4
afterglow time	5
afterglow, duration of	5
area, burned	8
area, damaged	15
area burning rate	6
behaviour, burning	9
behaviour, fire	20
behaviour, melting	48
burn	7
burned area	8
burning behaviour	9
burning rate, area	6
burning rate, mass	45
burn, surface	62
calorific potential	10
calorific value, actual	1
char	11,12
<i>char length</i>	16
combustible	13
combustion	14
combustion, heat of	10
combustion, spontaneous	60
damaged area	15
damaged length	16
density of heat flow rate	36
density, optical	52
drip, melt	47
duration of afterglow	5
duration of flame	3
ease of ignition	17
exposure time	18
fire	19
fire behaviour	20
fire hazard	21
fire risk	22
flame	23, 24
flame, duration of	3
flame resistance	25



flame retardance	25
flame retardant	26
flame-retardant treatment	27
flame-retarded	28
flame spread	29
flame spread rate	30
flame spread time	31
<i>flammability</i>	32
<i>flammable</i>	33
flash point	34
flash, surface	63
flash temperature	34
flux, heat	36
glowing	35
hazard, fire	21
heat flow rate, density of	36
heat flux	36
heat of combustion	10
heat release rate	37
ignite	38, 39
ignition	40
ignition, ease of	17
ignition source	41
ignition temperature	42
ignition temperature, spontaneous	61
ignition time	43
ignition time, minimum	49
index, limiting oxygen	44
inflammability	32
inflammable	33
length, damaged	16
limiting oxygen index	44
LOI	44
loss, mass	46
mass burning rate	45
mass loss	46
melt drip	47
melting behaviour	48
minimum ignition time	49
nonflammable	50
opacity	51
optical density	52
oxygen index, limiting	44

point, flash	34
potential, calorific	10
pyrolysis	53
<i>rate of burning</i>	6, 30, 37, 45
rate of flame spread	30
rate of heat release	37
resistance, flame	25
retardance, flame	25
retardant, flame	26
risk, fire	22
scorch	54
<i>self-extinguishability</i>	3
self-extinguishing	3
self-heating	55
self-ignition	56
smoke	57
smouldering	58
soot	59
source, ignition	41
spontaneous combustion	60
spontaneous-ignition temperature	61
surface burn	62
surface flash	63
temperature, flash	34
temperature, ignition	42
temperature, spontaneous ignition	61
time, after-flame	3
time, afterglow	5
time, exposure	18
time, flame spread	31
time, ignition	43
time, minimum ignition	49
treatment, flame-retardant	27

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

allumage	40
allumage, facilité d'	17
allumage, source d'	41
allumage, spontané	56
allumage spontané, température d'	61
allumage, température d'	42
allumage, temps d'	43
allumage, temps minimal d'	49
allumer	39
auto-échauffement	55
<i>auto-extinguibilité</i>	3
<i>auto-extinguible</i>	3
brûlage en surface	62
brûlé	7
carboniser	12
chaleur de combustion	10
chaleur, dégagement de	1
charbonneux résidu	11
combustible	13
combustion	14
combustion, chaleur de	10
combustion incandescente	35
combustion spontanée	60
<i>combustion, vitesse de</i>	6, 30, 36, 45
combustion, vitesse massique de	45
combustion, vitesse surfacique de	6
comportement au feu	9
comportement dans un incendie	20
comportement thermofusible	48
débit calorifique	36
dégagement de chaleur	1
densité de flux thermique	37
densité optique	52
durée de la flamme	3
durée de persistance de flamme	3
durée de propagation de flamme	31
durée d'incandescence résiduelle	5
éclair, point d'	34
éclair, température d'	34
effet éclair en surface	63
exposition, temps d'	18
facilité d'allumage	17

feu	19
feu, comportement au	9
feu couvant	58
feu qui couve	58
flamber	24
flamme	23
flamme, durée de la	3
flamme, durée de persistance de	3
flamme, durée de propagation de	31
flamme persistante	2
flamme, propagation de	29
flamme, résistance à la	25
flamme, retardateur de	26
flamme, vitesse de propagation de	30
flux thermique	37
flux thermique, densité de	37
fumée	57
fusion, gouttes en	47
gouttes en fusion	47
ignifugation	27
ignifugé	28
incandescence résiduelle	4
incandescence résiduelle, durée d'	5
incendie, comportement dans un	20
incendie, danger d'	21
incendie, risque d'	22
indice limite d'oxygène	44
<i>inflammabilité</i>	32
<i>inflammable</i>	33
inflammable	50
LOI	44
<i>longueur carbonisée</i>	16
longueur endommagée	16
non inflammable	50
opacité	51
oxygène, indice limite d'	44
persistance de flamme, durée de	3
perte de masse	46
point d'éclair	34
potentiel calorifique	10
potentiel calorifique réel	1
prendre feu	38
propagation de flamme	29
propagation de flamme, durée de	31

propagation de flamme, vitesse de	30
pyrolyse	53
résidu carbonneux	11
résistance à la flamme	25
retardateur de flamme	26
risque d'incendie	22
roussir	54
source d'allumage	41
suie	59
surface, brûlage en	62
surface brûlé	8
surface, effet éclair en	2.
surface endommagée	15
température d'allumage	42
température d'allumage spontané	61
température d'éclair	34
temps d'allumage	43
temps d'exposition	18
temps minimal d'allumage	49
<i>vitesse de combustion</i>	6, 30, 36, 45
vitesse surfacique de combustion	6
vitesse de propagation de flamme	30
vitesse massique de combustion	45

Ключевые слова: термины и определения, материалы и изделия текстильные, характеристики горения

---

**БЗ 7—2018/29**

Редактор *М.И. Максимова*  
Технический редактор *И.Е. Червилова*  
Корректор *О.В. Лазарева*  
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 02.07.2018. Подписано в печать 06.07.2018. Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,51.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

---

Создано в единичном исполнении ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» для комплектования Федерального  
информационного фонда стандартов, 123001 Москва, Гранатный пер., 4  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)